

RACJE GMINNE

NR
01
(603)

03.01-16.01.2020 r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.kultura.pawlowice.pl



Cena:
2,20 zł
(w tym 5% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

Udany jarmark w Pawłowicach!

strona 8-9



zdj.bs

Budżet gminy na 2020r.

strona 2-3



JAS-FBG obejmuje patronatem kolejne klasy

strona 7



zdj.bs

Maluchy w bibliotece

strona 5

Oferta dla seniorów

strona 11

Dziewięte miejsce
Pniówka

strona 12

Mieszkańcy naszej
gminy stworzyli grę
planszową

strona 16

Jaki jest budżet gminy Pawłowice na 2020 rok?

W 2020 roku planowane dochody budżetowe wyniosą ponad 120 mln zł, a wydatki prawie 127 mln zł.

W dochodach prawie 116 mln zł (96,17%) będą stanowić dochody bieżące, a 4,7 mln zł (3,83 %) to dochody majątkowe. W wydatkach niecałe 102 mln zł (80,40%) będzie wydatkami bieżącymi, a na inwestycje (wydatki majątkowe) zaplanowanych jest prawie 24,9 mln zł (19,60%). Deficyt budżetowy, czyli różnica pomiędzy wydatkami i dochodami, zostanie sfinansowany z wolnych środków pieniężnych na rachunku bieżącym gminy, nadwyżki z lat ubiegłych i pożyczki planowanej do zaciągnięcia w związku z dopłatami do wymiany kotłów.

- Opracowując budżet starałem się uwzględnić zgłoszone przez poszczególne jednostki potrzeby, jednak ze względu na dysproporcję pomiędzy zgłoszonymi potrzebami a wysokością dochodów, w przyszłorocznych wydatkach inwestycyjnych, musiałem uwzględnić tylko te zadania, które mają priorytetowe znaczenie dla gminy albo są kontynuacją zadań z lat poprzednich, realizację pozostałych przesunęto na następne lata – mówił podczas sesji Rady Gminy 17 grudnia wójt gminy Franciszek Dziendziel.

Dochody z nie tylko z podatków

W strukturze dochodów na 2020 rok, dochody własne stanowią 51,81 proc., subwencje ogólne 21,33 proc, dotacje celowe 23,17 proc, zaś środki pochodzące z Unii Europejskiej 3,69 proc. W dochodach bieżących zaplanowano m. in. 24 mln zł z tytułu podatku od nieruchomości, 22,3 mln zł z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych (PIT), 2,5 mln zł podatku dochodowego od osób prawnych (CIT) oraz 963 tys. zł z podatku rolnego. Ponad 3,6 mln zł wpływów będzie pochodziło z tytułu opłat pobieranych za odbiór i zagospodarowanie odpadów, a 4,5 mln zł z opłaty eksploatacyjnej. Dotacja z budżetu państwa na wypłatę 500 + wynosi 22,6 mln zł, a na realizację świadczeń 300 + do budżetu wpłynie kwota w wysokości 5,1 mln zł. Największa suma dotyczy subwencji oświatowej, którą gmina otrzymuje od państwa na utrzymanie szkół i przedszkoli w wysokości prawie 25,7 mln zł. Subwencja nie wystarcza jednak pokrycie wszystkich wydatków związanych z oświatą, które w sumie w 2020 r. wyniosą (łącznie z inwestycjami) 48,1 mln zł, co stanowi 38 % wydatków ogółem.

Wydatki na inwestycje

Wśród wydatków majątkowych, czyli tych przeznaczanych na inwestycje, znaczącą pozycję zajmują te związane z drogami, infrastrukturą, transportem i łącznością oraz przeznaczane na inwestycje oświatowe.

Wśród przyszłorocznych inwestycji znalazły się m.in.: budowa kanalizacji sanitarnej w Pielgrzymowicach i Pawłowicach, budowa ul. Klonowej w Pawłowicach jako drogi dojazdowej do pól (po warunkiem uzyskania dofinansowania), budowa ścieżki pieszo-rowerowej przy ul. Kolejowej w Warszowicach.

Wiele zadań drogowych związanych jest z przygotowaniem nowych i zakończeniem już opracowywanych projektów przebudowy dróg. Wśród nich: droga gospodarcza przy dwupasmówce pomiędzy ul. Myśliwską i ul. Strumieńską, ul. Jasna w Pielgrzymowicach, ul. Podlesie w Pielgrzymowicach wraz z ul. Boczną w Jarząbkowicach, ul. Kwiatowa w Jarząbkowicach, ul. Sienkiewicza w Golasowicach, ul. Zapłocie (w tym przypadku planowane jest rozpoczęcie prac w bieżącym roku), ul. Górka i ul. Pieczarkowa w Pawłowicach.

Szereg inwestycji dotyczy placówek oświatowych: kontynuacja rozbudowy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Golasowicach i przedszkola w Warszowicach, rozbudowa przedszkola w Pawłowicach, przebudowa szkoły podstawowej w Warszowicach, budowa sali gimnastycznej i rozbudowa szkoły w Krzyżowicach.

Poza tym gmina planuje rozpocząć termomodernizację i przebudowę ośrodka zdrowia przy ul. Górniczej w Pawłowicach, modernizację Osiedlowego Domu Kultury, przebudowę sauny przy pływalni „Wodny Raj” czy przygotowanie projektu wodnego placu zabaw w Osiedlu Pawłowice.

Inwestycje ze wsparciem unijnym

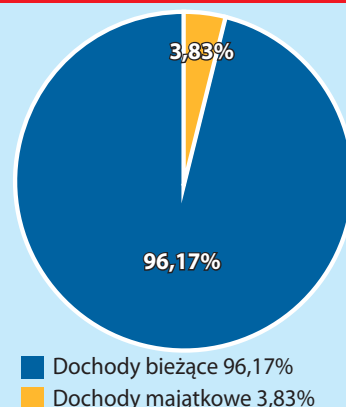
W 2020 roku gmina Pawłowice będzie również realizować duże zadania inwestycyjne z wykorzystaniem środków pozyskanych z Unii Europejskiej ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego. W sumie na trzy zadania: modernizację infrastruktury transportu publicznego, budowę instalacji fotowoltaicznych dla instytucji publicznych i modernizację oświetlenia ulicznego gmina przeznaczy ponad 10 mln zł, z czego ok. 8 mln zł będzie pochodziło ze środków zewnętrznych.

Pierwszy z projektów dotyczy budowy we wszystkich sołectwach miejsc przystankowych dla rowerzystów. Miejsca te mają być zadaszone, wyposażone w instalacje fotowoltaiczne, a niektóre także w toalety. W 2020 rok przygotowany będzie projekt, a jego realizacja zaplanowana jest w roku 2021 (wartość projektu – 6,4 mln zł, dofinansowanie – 5,4 mln zł).

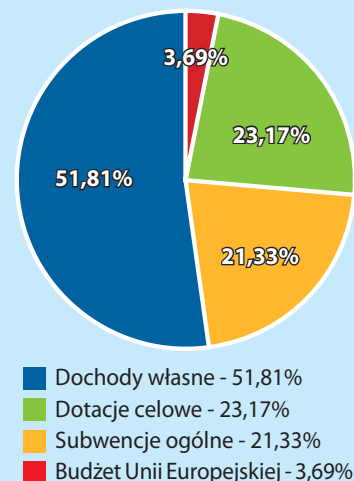
W ramach drugiego etapu budowy instalacji fotowoltaicznych dla instytucji publicznych w gminie Pawłowice kolejne instalacje produkujące prąd powstaną w Zespole Szkół Ogólnokształcących, w Szkole Podstawowej nr 2, w Osiedlowym Domu Kultury w Osiedlu Pawłowicach i w Centrum Kultury w Pawłowicach (wartość projektu 957 tys. zł, dofinansowanie - 661 tys. zł).

W 2020 r. zostanie również zmodernizowane oświetlenie uliczne. 1020 przestarzałych opraw zostanie wymienionych na nowoczesne i energooszczędne. To niemal połowa oświetlenia przeznaczonego do wymiany w naszej gminie (wartość projektu 2,7 mln zł, dofinansowanie - 2 mln zł).

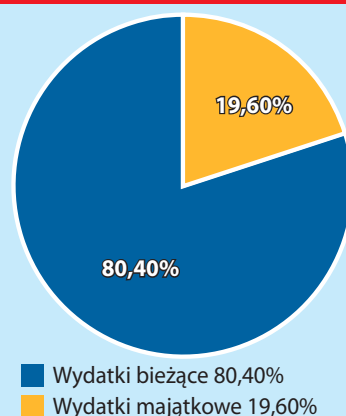
DOCHODY GMINY W 2020 r.



STRUKTURA DOCHODÓW GMINY W 2020 r.



WYDATKI GMINY W 2020 r.



Kontynuowane będą również programy dofinansowań dla mieszkańców likwidujących azbestowe pokrycia dachowe oraz wymienianych kotły centralnego ogrzewania. Ponad 389 tys. zł przeznaczono na zadania wyodrębnione w funduszu sołeckim (wykaz na str.3). bs

Uchwałę budżetową wraz ze wszystkimi załącznikami można znaleźć na stronie internetowej www.bip.pawlowice.pl w Biuletynie Informacji Publicznej gminy Pawłowice.

Plan wydatków na zadania wyodrębnione w funduszu sołeckim na rok 2020

Sołectwo	Nazwa przedsięwzięcia	Planowane wydatki w zł
Jarząbkowice	- Zakup strojów sportowych - Budowa oświetlenia ulicznego przy ul. Rolniczej w Jarząbkowicach - Zakup namiotu ekspresowego umożliwiającego organizowanie imprez integracyjnych - Zakup i montaż poidelka plenerowego na terenie rekreacyjno - sportowym przy ul. Kasztanowej w Jarząbkowicach	Ogółem 44.052,10
Krzyżowice	- Budowa dwóch altan przystankowych z ławostolem i koszami na utwardzonym terenie - Zakup i montaż plenerowego stołu do tenisa stołowego - Zakup sprzętu i wyposażenia dla OSP w Krzyżowicach	Ogółem 51.283,00
Pielgrzymowice	- Zakup strojów śląskich dla zespołu śpiewaczego Niezapominajki - Projekt oświetlenia ulicznego ul. Akacyjowej w Pielgrzymowicach - Budowa oświetlenia ulicznego ul. Gruntowej - etap I	Ogółem 51.283,00
Pawłowice	- Zakup patelni elektrycznej niezbędnej dla przygotowania i organizacji spotkań integracyjnych - Zakup taboretu elektrycznego niezbędnego dla przygotowania i organizacji spotkań integracyjnych - Zagospodarowanie zielenią terenu przy Szkole Podstawowej nr 1 im. Janusza Korczaka w Pawłowicach przy ul. Szkolnej 1, mającej na celu poprawę estetyki otoczenia szkoły i wzrost atrakcyjności terenów zielonych - Zakup i montaż 3 ławek przy ul. Mały Rynek w Pawłowicach - Zakup monitora interaktywnego - Zakup strojów sportowych niezbędnych dla reprezentowania sołectwa Pawłowice podczas imprez sportowo - rekreacyjnych - Wykonanie projektu oświetlenia ulicznego ul. Leśnej - Zakup i montaż opraw oświetleniowych	Ogółem 51.283,00
Warszowice	- Zagospodarowanie terenu Centrum Przyjazne Rodzinie w Warszowicach - Zakup i montaż podwójnego urządzenia do ćwiczeń wysiłkowych przy placu zabaw na ul. Stawowej - Sprzęt multimedialny – tablica interaktywna - Zakup sprzętu szkoleniowego dla jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Warszowicach - Zakup stojaków rowerowych - Zakup koszy na śmieci	Ogółem 51.283,00
Golasowice	- Zakup sprzętu nagłaśniającego - Iluminacje świetlne LED (świąteczne) - Rolety zewnętrzne do altany - Zakup kompletów stroi piłkarskich dla reprezentantów sołectwa - Zakup sprzętu ratowniczego dla jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Golasowicach - Modernizacja instalacji elektrycznej przy budynku na boisku MKS Promyk - Zakup i montaż punktu świetlnego na drodze gminnej przy ul. Prusa za nr 20 - Zakup pomieszczenia na cele gospodarcze na boisko MKS Promyk Golasowice - Zakup piłkochwyków na boisko przy ul. Konopnickiej w Golasowicach	Ogółem 51.283,00
Pniówek	- Zakup i montaż nowych drzwi zewnętrznych oraz demontaż starych w budynku Domu Ludowego Pniówek - Zakup i montaż słupa z oprawą LED i okablowaniem na ul. Kanarkowej pomiędzy istniejącym oświetleniem a skrzyżowaniem z ul. Orlą. - Aranżacja i utworzenie miejsca odpoczynku oraz upiększenie sołectwa w rejonie Domu Ludowego pomiędzy ul. Kanarkową a boiskiem sportowym – etap II.	Ogółem 37.744,30
Osiedle Pawłowice	- Zakup iluminacji świątecznych - Zakup i montaż 6 ławek w sołectwie Osiedle Pawłowice	Ogółem 51.283,00
	Razem planowane wydatki	389.494,40

Bądź czujny podczas zakupów w sieci!

Trwające wyprzedaże to prawdziwy raj dla internetowych złodziei. Już kilka osób z powiatu pszczyńskiego dało się nabrać na nieuczciwe praktyki sprzedających. Jak nie dać się oszukać, robiąc zakupy w sieci? Wystarczy pamiętać o kilku zasadach, a nasze konta będą bezpieczne.

Uwaga na portale aukcyjne

Na 450 zł został oszukany mieszkaniec Pszczyny, który chciał kupić części samochodowe. W podobny sposób ofiarą oszustwa padła mieszkanka Ćwiklic. Kobieta, logując się na wybranym portalu aukcyjnym, zakupiła zabawkę. Po kilku dniach okazało się, że wpłacona kwota 120 zł trafiła w ręce oszusta. Policjanci apelują o zachowanie czujności do samego końca transakcji i sprawdzanie wszystkich przesyłanych danych.

Podstawa to korzystanie z pewnych źródeł transakcji - takich portali internetowych, które cieszą się renomą, np. o znacznej liczbie użytkowników. Połączenie w trakcie przesyłania danych osobistych powinno być szyfrowane. W przeglądarce, przy adresie strony powinien pojawić się skrót https, a w dolnej części przeglądarki lub na końcu paska adresu pojawia się żółta kłódka świadcząca o bezpiecznym połączeniu. Warto także sprawdzić, czy możliwy jest kontakt z administratorami serwisu lub osobami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo zakupów.

Zawsze trzeba pamiętać, że osoba sprzedająca może nie być tym, za kogo się podaje. Z reguły firmy oznaczone są logiem i nazwą firmy. Jeśli oferta jest opublikowana przez

firmę, można wyszukać jej stronę internetową w sieci. Nieoceniony może być także kontakt telefoniczny z firmą i potwierdzenie w ten sposób zamieszczonej w sieci oferty. Wiarygodność sprzedającego zawsze jest większa, jeśli publikuje on swój adres, NIP lub numer wpisu do rejestru działalności gospodarczej.

Warto sprawdzić opinie na temat sprzedawcy oraz częstotliwość wystawiania towarów. Powinniśmy być czujni, gdy większość opinii jest negatywna lub gdy ilość opinii jest niewielka, co może świadczyć o małym zainteresowaniu ofertami sprzedającego.

Pamiętajmy, aby zawsze zachowywać wszelkie dokumenty związane z transakcją, takie jak: korespondencja mailowa oraz dowód dokonania przelewu. Będą one potrzebne, jeśli kontrahent okaże się nieuczciwy.

Zakup w sklepie

Sklepy wystawiające swoje artykuły często posiadają regulamin dotyczący zakupów. Warto się z nim zapoznać, aby uniknąć przykrych sytuacji. Oprócz niego sprzedawcy umożliwiają często kilka możliwości dokonania opłaty za towar - przelewem lub za pobraniem. Sprzedawca zgadzający się na zapłatę w momencie odbioru towaru jest bardziej wiarygodny.

Po dokonaniu zakupu z reguły otrzymuje

się na maila potwierdzenie. Należy wówczas sprawdzić, czy nadesłane potwierdzenie dotyczy takiego towaru, jaki został zakupiony i czy warunki dostawy towaru są zgodne z oczekiwaniami. Jeśli nie, natychmiast powinno się skontaktować ze sprzedawcą lub z administratorami serwisu celem wyjaśnienia wątpliwości. Takie samo działanie należy podjąć zawsze, jeśli sprzedawca nie dotrzymuje terminu wysyłki lub gdy przesyłka nie dociera. Pamiętaj, zachowaj czujność klikając w podane w potwierdzeniu adresy internetowe, ponieważ mogą prowadzić do innych stron niż deklaruje sprzedawca.

Nie podawajmy za pośrednictwem e-maila swoich danych osobowych. Sprzedawca nasze dane osobowe zazwyczaj otrzymuje w momencie dokonania zakupu za pośrednictwem portalu. Pewniejsze jest korzystanie z formularzy kontaktowych obecnych na portalach internetowych lub kontakt telefoniczny. Jeśli już podajesz swoje dane osobowe to upewnij się, że otrzymana wiadomość pochodzi faktycznie od sprzedawcy, porównując adresy ze skrzynki mailowej z tymi podanymi na stronie.

Jeśli padniemy ofiarą przestępstwa należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem zakupowym i powiadomić najbliższą jednostkę policji. (źródło: KPP w Pszczynie)

Kronika Policyjna

Auto wypadło do stawu w Golasowicach



Do zdarzenia doszło w piątek, 27 grudnia około godziny 14.00. Na ul. Golasowickiej przy granicy z Pielgrzymowicami samochód osobowy marki Volkswagen wypadł z drogi i wpadł do jednego ze stawów znajdujących się przy krętej drodze łączącej te dwa sołectwa. Na szczęście nikomu nic się nie stało. Kierująca pojazdem kobieta zdołała opuścić pojazd o własnych siłach, jeszcze zanim ten zatonął. Strażacy wydobyli wrak z wody. Sprawa zakończyła się dla kierującej mandatem oraz siniakami.

Dachował samochód z rodziną

22 grudnia, około godziny 14.00, na DK-81 w Pawłowicach miał miejsce wypadek. Na wysokości fotoradaru dachował samochód osobowy jadący w stronę Skoczowa. Interweniowały wszystkie służby ratunkowe. Wezwano także śmigłowiec Lotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Samochodem podróżowała 4-osobowa rodzina z dwójką dzieci. Zgłoszenie, które wpłynęło do służb ratunkowych, brzmiało bardzo poważnie. Na szczęście kierowcy i pasażerom nie stało się nic poważnego. Opuścili oni pojazd o własnych siłach. Kierowcy jadący w stronę Skoczowa musieli liczyć się z utrudnieniami.

Ukradł 1 tys. euro

Nieustalony mężczyzna, podczas kupna walut, w kantorze na stacji paliw przy ul. Katowickiej w Pawłowicach, dokonał przywłaszczenia 1000 euro na szkodę mieszkanki Jastrzębia- Zdroju. Do kradzieży doszło 27 grudnia kwadrans przed 19.00.

Zderzenie dwóch osobówek na DK-81 w Warszowicach

W piątek, 20 grudnia, około godziny 18.00 do służb wpłynęło zgłoszenie o wypadku drogowym na DK-81 w Warszowicach. Na jezdni w stronę Skoczowa zderzyły się dwa samochody osobowe marki: Jaguar i Mazda. Interweniowały wszystkie służby ratunkowe.

Było to klasyczne najechanie na tył, do którego doszło w okolicy restauracji Wesołe Koniki. Poszkodowana została kobieta, która podróżowała jednym z pojazdów. Prawy pas ruchu w stronę Skoczowa był zablokowany do godziny 20.00.

Kilka samochodów wypadło z drogi na zakręcie



Do kilku poważnych zdarzeń drogowych doszło w okresie świątecznym na łuku drogi krajowej nr 81 w Pawłowicach. Chodzi o jezdnię w stronę Skoczowa na wysokości fotoradaru.

W dniach 22-27 grudnia, aż pięć samochodów wypadło tam z drogi.

Najpoważniejsze zdarzenie miało miejsce 24 grudnia około godziny 15.00. 71-letni mieszkaniec Częstochowy, kierujący autem marki Suzuki Vitara, wpadł w poślizg. Jego pojazd dachował. Mężczyzna nie doznał obrażeń, do szpitala trafiła natomiast pasażerka. Kobieta została zakleszczona w środku pojazdu i dopiero interwencja strażaków pozwoliła wydostać ranną z samochodu.

Przyczyną większości zdarzeń była nadmierna brawura i niedostosowanie prędkości do warunków panujących na drodze.

Oprac. na podstawie KPP Pszczyna

zdj. archiwum



Harcerze podarowali mieszkańcom świąteczne światło z Betlejem

21 grudnia harcerze z Pawłowickiego Szczepu Harcerskiego CTW podzielili się z mieszkańcami naszej gminy Betlejemskim Świątecznym Światłem Pokoju. Uroczystość z udziałem zuchów, harcerzy i ich rodzin odbyła się w Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu.

Betlejemskie Światło Pokoju to wieczny ogień, od którego co roku zapala się jedną małą świeczkę. Jej płomień niesiony przez skautów w wielkiej sztafecie przez kraje i kontynenty obiega świat. Światło dotarło do Polski 15 grudnia, a do Pawłowic kilka dni później.

W Osiedlowym Domu Kultury odbyło się spotkanie, podczas którego harcerze zaprezentowali swoją bogatą działalność w ciągu minionego roku, wyświetlając film pokazujący harcerskie zbiórki, gry terenowe, biwaki i akcje charytatywne.

Do udziału w uroczystości harcerze zaprosili członków swoich

rodzin, ale także osoby wspierające ich działalność, m.in. wójta gminy Franciszka Dziendzieła, przewodniczącego Rady Gminy Andrzeja Szawła, a także dyrektorów szkół, policjantów, przedstawicieli Spółdzielni Mieszkaniowej i kopalni. Wszystkim podziękowano lampionem ze światłem, które daje moc.

- Brakuje słów, żeby wyrazić jak jesteśmy wdzięczni - mówiła Ewa Tokarczyk - Królik, komendantka Pawłowickiego Szczepu

Harcerskiego CTW. - Betlejemski Ogień niech oświeci wasze mieszkania i świąteczne stoły. Dziękujemy za wspólne kolędowanie.

W czasie spotkania harcerze zaprezentowali bożonarodzeniowe przedstawienie, a zakończeniem świątecznej uroczystości były kolędy.

Betlejemskie Świąteczne Światło Pokoju mieszkańcy mogli zabrać do domu także w niedzielę 22 grudnia, po porannych mszach świętych w pawłowickich kościołach oraz podczas jarmarku na rynku.

Jak to się zaczęło?

Akcję „Światła Pokoju” z Groty Betlejemskiej rozpoczęła w 1986 r. lokalna rozgłośnia ORF w Górnej Austrii, a dokładniej austriacka artystka, która zaproponowała, aby w Wigilię Bożego Narodzenia rozgłośnia podziękowała specjalnym światłem wszystkim sponsorom uczestniczącym w popularnej akcji pomocy niewidomym. Stąd narodził się pomysł – światła pokoju z Betlejem, które dziś jako symbol bożonarodzeniowego orędzia pokoju dociera do ponad 25 krajów europejskich, w tym także do Polski. Co roku wybrane przez ORF dzieci odbierają Światło z Groty Narodzenia Pańskiego w Betlejem. Następnie Światło transportowane jest do Wiednia i tu przekazywane mieszkańcom miasta i przedstawicielom organizacji skautowych z wielu europejskich krajów.

Sabina Bartecka

zdj. bs



Maluchy w bibliotece

Dzieci od roczku do czterech lat wspólnie ze swoimi opiekunami spędzają czas czytając książki i bawiąc się zabawkami. 10 grudnia w Gminnej Bibliotece Publicznej w Pawłowicach ruszyły biblioteczne spotkania maluchów.

- Śpiewamy piosenki, mamy już swoje ulubione na powitanie i pożegnanie, bawimy się zabawkami, a także rysujemy - mówi Mariola Mielczarek, mama dwuletniego Olka. - Syn chętnie tutaj przychodzi, bo wie, że czeka go fajna zabawa.

Pomysłodawczyniami akcji i prowadzącymi zajęcia są mieszkanki naszej gminy - Monika Data i Dorota Dobrzańska, mamy maluszków, które wcześniej dojeżdżały do Strumienia, by w podobny sposób spędzać czas ze swoimi dziećmi. *- Zajęcia w Strumieniu odbywają się dwa razy w tygodniu i są tak popularne, że obowiązują na nie zapisy - opowiadają pawłowiczanki. - Pomyślałyśmy, po co jeździć, skoro mamy taką fajną bibliotekę w Pawłowicach.*

Na biblioteczne spotkania przychodzi około 10 osób. Dzieci wspólnie z opiekunami śpiewają, tańczą, układają klocki i słuchają



bajek, które czytają im opiekunowie. *- Podczas zajęć zachęcamy rodziców do czytania książek swoim dzieciom, ale także do wypożyczania bajek w bibliotece. Po co kupować kolejne książki, skoro tak wiele ciekawych jest w bibliotece - mówią organizatorki.*

Zajęcia odbywają się w przyjaznej i miłej atmosferze. Głównym ich celem jest budowanie więzi z dzieckiem, ale też wymiana doświadczeń dotyczących wychowania i rodzicielstwa. *- Każda z nas chce od czasu do czasu wyjść z domu, ale nie zawsze młoda mama ma z kim zostawić swojego malucha. Tutaj może być nie tylko ze swoją pociechą, ale też spotkać się z innymi mamami i porozmawiać o problemach macierzyństwa - dodają.*

Spotkania odbywają się **we wtorki o godz. 10.00 w Gminnej Bibliotece Publicznej w Pawłowicach** i trwają półtorej godziny. Są otwarte i bezpłatne. Osoby, które chciałyby wzbogacić swój czas z dzieckiem i wziąć udział w zajęciach, prosimy o kontakt z Gminną Biblioteką Publiczną w Pawłowicach, pod nr tel. 32 4722 198. Następne spotkanie już **7 stycznia** - będą śpiewy, tańce, wyklejanki i czytanie bajek, a przede wszystkim dobra zabawa. bs

zdj. bs

Upominki od Spółki



zdj. JSW

Ponad tysiąc niespodzianek dla kilkunastu przedszkoli. W ramach akcji JSW Dzieciom, przedstawiciele Jastrzębskiej Spółki Węglowej odwiedzają najmłodszych, opowiadając o górnictwie, a przy okazji wręczając im upominki. Odwiedzili również przedszkole w Golasowicach.

Świąteczne prezenty otrzymały dzieci z wielu przedszkoli, między innymi w Mszanie, Zebrzydowicach i Knurowie. Spotkania z przedszkolakami mają też charakter edukacyjny. Dzieci dowiadują się, czym jest węgiel koksowy i do czego służy. - Nasz surowiec to specjalny węgiel. Nie pali się nim w piecach, za to produkowana jest z niego stal. Z niej wykonana jest na przykład szpada górnicza – mówił Artur Dyczko, zastępca prezesa JSW ds. strategii i rozwoju, a jednocześnie prezes Fundacji JSW: - Podczas uroczystości barbórkowych taką szpadę otrzymują w nagrodę najbardziej zasłużeni górnicy. Pamiętajcie, że praca górnika jest bardzo ciężka.

Wraz z wiceprezesem JSW, przedszkola odwiedzają pracownicy Zespołu Społecznej Odpowiedzialności Biznesu JSW, który odpowiada m.in. za projekty skierowane do dzieci, górnicy w galowych mundurach oraz Myszką JSW, która jest entuzjastycznie witana przez najmłodszych.

W minionym roku gmina Pawłowice uzyskała wsparcie Fundacji JSW aż na 17 projektów. Łączna kwota dofinansowania to ponad 350 tys. zł.

Fundacja Jastrzębskiej Spółki Węglowej została powołana końcem roku 2018, a jej celem jest wspieranie inicjatyw lokalnych i współpraca z samorządami. Chodzi przede wszystkim o samorządy, na terenie których JSW S.A. prowadzi swoją działalność. W 2019 roku Fundacja przyznała darowizny na wiele inicjatyw w gminie Pawłowice. Część z nich została już zrealizowana, np. obchody Święta Niepodległości, zakup samochodu dla policji, doposażenie placu zabaw w Osiedlu Pawłowice czy pracowni elektrycznej w Zespole Szkół Ogólnokształcących. Inne będą kontynuowane w kolejnych latach (badania profilaktyczne dla

mieszkańców na wykrycie boreliozy, Bieg Pawłowicki 2020, jarmarki świąteczne, gminne zawody narciarskie, publikacja książkowa), bo o środki z fundacji mogły się również ubiegać gminne jednostki: Gminny Ośrodek Kultury, Gminny Ośrodek Sportu, Ośrodek Pomocy Społecznej czy Gminna Biblioteka Publiczna. W sumie fundacja dofinansowała łącznie 17 projektów, nie wliczając w to przedsięwzięć realizowanych przez kluby sportowe, parafie czy organizacje pozarządowe, które również otrzymały środki Fundacji na swoje działania. Fundatorem i założycielem organizacji jest Jastrzębska Spółka Węglowa.



zdj. bs

Nowoczesny sprzęt na lekcji fizyki

19 grudnia, w Zespole Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II w Pawłowicach podczas lekcji pokazowej został zaprezentowany nowoczesny sprzęt do nauki elektroniki i elektrotechniki.

Zajęcia w pracowni przedmiotów zawodowych w technikum elektrycznym prowadził dr Stanisław Płaczek. Zaprezentował on uczniom oraz zebranym gościom zestaw zbudowany z modułu bazowego oraz z dwudziestu modułów ćwiczeniowych. Moduły mają możliwość symulowania uszkodzeń w obwodach. W module bazowym zostały zabudowane zasilacze, generatory, przyrządy pomiarowe oraz wskaźniki optyczne. Ten najnowocześniejszy sprzęt umożliwiający naukę zawodu będzie dodatkowo wykorzystywany na lekcjach fizyki.



zdj. UG Pawłowice

Pokaz wzbudził zainteresowanie uczniów oraz obecnych gości: wójta gminy Pawłowice Franciszka Dziendziela oraz Piotra Kiljańskiego, Aleksandra Szymury i Magdaleny Szynal z Fundacji JSW, która dofinansowała przedsięwzięcie.

Koncert i występ w Krzyżowicach

Serdecznie zapraszamy na tegoroczną ogólnopolską inicjatywę "Kolędnicy Misyjni" Papieskiego Dzieła Misyjnego Dzieci, która dedykowana jest małym mieszkańcom Amazonii. Już po raz trzeci Zespół Szkolno-Przedszkolny w Krzyżowicach wraz z parafią organizuje występ dzieci i koncert kolęd.

Koncert i występy dzieci odbędą się 6 stycznia 2020 r. w kościele św. Michała Archaniola w Krzyżowicach o godz. 15.00.

Zebrałe pieniądze zostaną przekazane na rzecz dzieci w Amazonii.

zdj.bs



JAS-FBG obejmuje patronatem kolejne klasy technikum!

- Ta współpraca ma sens i widzimy jej efekt – przyznaje Jarosław Domin, prezes JAS-FBG S.A. Dzięki porozumieniu uczniowie Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach odbywają praktyki w jednej z najlepszych i najnowocześniejszych w Polsce firm logistycznych.

Od kilku lat uczniowie pawłowskiego technikum logistycznego mogą uczyć się zawodu pod okiem specjalistów i fachowców, w warunkach zbliżonych do tych, z jakimi jako młodzi pracownicy będą mieć do czynienia już po zakończeniu edukacji. Praktyki odbywają w dwóch zakładach należących do JAS-FBG: w Warszowicach oraz w Czechowicach-Dziedzicach. – *Uczniowie poznają zagadnienia związane z logistyką i dystrybucją produktów spożywczych. Mają dostęp do nowoczesnego oprogramowania i sprzętu – mówi dyrektor ZSO Andrzej Wowra. – Zależy nam, aby oferta naszej szkoły była na najwyższym poziomie.*

17 grudnia, gmina Pawłowice oraz Zespół Szkół Ogólnokształ-



zdj.bs

cących podpisali porozumienie z firmą JAS-FBG S.A., mieszczącą się w Warszowicach, ale funkcjonującą na rynku międzynarodowym. Firma obejmie swym patronatem kolejne klasy o profilu technik – logistik, które rozpoczną naukę w ZSO w roku szkolnym 2020/2021 oraz w roku 2021/2022. Uczniowie technikum mogą nie tylko odbywać praktyki w zakładach logistycznych, uczą się również w jednej z najnowocześniejszych pracowni logistycznej w Polsce, a najlepsi mają szansę na stałą pracę. W 2019 roku dwóch najlepszych absolwentów szkoły znalazło zatrudnienie w JAS-FBG S.A.

Porozumienie podpisano w pracowni logistycznej w obecności uczniów podczas normalnej lekcji. Dokumenty podpisali: Franciszek Dziendziel - wójt gminy Pawłowice, Jarosław Domin - prezes JAS-FBG S.A. oraz Andrzej Wowra - dyrektor ZSO.

- To, czego nauczycie się tutaj, w tej pracowni, będziecie mogli sprawdzić później podczas praktyk w naszych zakładach – powiedział do uczniów Jarosław Domin. – Teoria a praktyka to zupełnie coś innego. Widzimy różnicę w przygotowaniu do pracy osób po studiach, ale bez praktyki, a absolwentach technikum logistyki.

Obecnie uczniowie technikum w każdym roku szkolnym mają obowiązek odbycia 4-tygodniowej praktyki. Być może wkrótce się to zmieni, bo w styczniu ma zapadnąć decyzja o wydłużeniu praktyk nawet do 8 tygodni. bs

Świąteczne akcje w „Dwójce”

Rodzice uczniów SP-2 w Osiedlu Pawłowice zorganizowali jarmark świąteczny. Dzięki ich inicjatywie szkolna strefa relaksu wzbogaci się o stół multimedialny.



Wykonane przez rodziców ozdoby (na drewnie, w szkło i kolorowe wianki) były sprzedawane podczas jarmarku. Miał on trwać cztery dni, ale zainteresowanie było tak duże, że już po dwóch dniach

kiermasz zakończono. Zebrana kwota w wysokości 2771,70 zł będzie przeznaczona na wyposażenie szkolnej strefy relaksu w stół multimedialny. W organizacji jarmarku pomogła szkoła, Gminny Ośrodek Kultury, a dzięki przychylności sklepu Tesco, mógł on się odbyć właśnie przy sklepie. Rodzice zaangażowali się w transport i montaż stoiska, a przede wszystkim w przygotowanie ozdób. Rada Rodziców planuje podobną inicjatywę na wiosnę, przed świętami wielkanocnymi.

W grudniu w szkole prowadzona była także zbiórka żywności i artykułów chemicznych dla seniorów z terenu gminy Pawłowice. Do zbiórki przyłączyli się uczniowie, rodzice oraz mieszkańcy. Udało się zebrać kilka kartonów artykułów spożywczych, które za pośrednictwem OPS trafiły do potrzebujących osób. bs

zdj. archiwum



zdj. UG Pawłowice

Jubilaci w Urzędzie Gminy

Róża i Jan Tokarczykowie z Warszowic oraz Zdzisława i Eugeniusz Kielkowscy z Pielgrzymowic otrzymali w Urzędzie Gminy Pawłowice Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie. Małżeństwa świętują w tym roku Złote Gody.

Pary odebrały z rąk wójta Franciszka Dziendziela medale nadane przez Prezydenta RP w dowód uznania za 50 lat bycia razem. Państwo Tokarczykowie i Kielkowscy nie mogli uczestniczyć w uroczystości, która 11 grudnia zgromadziła nie tylko jubilatów obchodzących 50 lat po ślubie, ale również pary świętujące 55, 60 a nawet 65 lat. Kameralne spotkanie w urzędzie gminy miało jednak równie odświętny charakter. Wójt odznaczył jubilatów medalami i wręczył im upominki. Był też czas na wypicie kawy i rozmowę.

Udany jarmark w Pawłowicach!

Mikołaj ze Śnieżynką kręcili watę cukrową, z bryły lodu powstała postać Eskimosa, a znany kucharz Adam Borowicz podpowiadał, jak przygotować karpia na święta.

Tłumy ludzi odwiedzili w dniach 21-23 grudnia rynek w Pawłowicach. Powodem był tradycyjny świąteczny jarmark. Na kilkunastu stoiskach można było znaleźć przede wszystkim rękodzieło, bożonarodzeniowe ozdoby i świąteczne wyroby miejscowych gospodyń. Po pierogi, kapustę z grzybami, śledzie, ale przede wszystkim po ciasteczka i ciasta ustawiały się kolejki. – *Prawie wszystko sprzedaliśmy w sobotę* – opowiada Małgorzata Fusik, przewodnicząca KGW w Golasowicach. – *Nawet nie zdążyliśmy przygotować stoiska, bo cały czas podchodzili klienci.*

Podobnie wyglądało na stoiskach pozostałych kół z Pawłowic i Pniówka. – *Mamy wielu stałych klientów, którzy zapatrują się u nas w produkty na święta* – opowiadają gospodynie. – *Niektórzy wręcz nie wyobrażają sobie Wigilii bez naszych pierogów czy ciasteczek.*

Jednak na Rynek w Pawłowicach poza smakołykami przyciąga świąteczny klimat i wyjątkowy nastrój tego wydarzenia. Szczególnie chętnie mieszkańcy uczestniczą w niedzielnym otwarciu jarmarku, kiedy też odbywa się najwięcej atrakcji. Na rynku zabrzmiała orkiestra dęta KWK „Pniówek” pod batutą Józefa Klimurczyka, a wójt gminy Franciszek Dziendziel oraz ks. Eugeniusz Paruzel – proboszcz parafii św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach złożyli wszystkim świąteczne życzenia. Kolejnym świątecznym akcentem były kolędy i pastorałki, które najpierw wykonali samorządowcy (wójt, radni i sołtysi), a następnie zespoły śpiewacze: Jarząbkowianki i Viola. Nie zabrakło również dziecięcych głosów z zespołu Fantazja oraz solistek – laureatek konkursu kolędowego organizowanego przez Zespół Szkolno-Przedszkolny w Pawłowicach: Oliwii Woryny i Julianny Miłoty.

W tym roku organizatorzy zadbali także o inne atrakcje, w tym pokaz rzeźbienia w lodzie. W kilkadziesiąt minut tuż przy fontannie powstała postać Eskimosa. I to nietypowa, bo bez twarzy, aby każdy mógł sobie zrobić „lodowe” zdjęcie na pamiątkę. Chętnych nie brakowało, zarówno małych, jak i tych całkiem dużych. Rzeźba powstała za sprawą Rafała Stawowego z Ice Evolution, który do jej wykonania wykorzystał piłę mechaniczną, dłuto i frezarkę. Z niezwykłą precyzją rzeźbiarz operował tym sprzętem i jeszcze w trakcie imprezy dzieło było gotowe.

Podczas rzeźbienia w lodzie to nowa atrakcja w ramach tegorocznego jarmarku bożonarodzeniowego. Drugą, nie mniej ciekawą, był pokaz kulinarny. Stoisko Adama Borowicza – mistrza kuchni i autora popularnego kulinarnego programu telewizyjnego w TVP 2 „To je Borowicz” i bloga „Jestem Borowicz” – było stale oblegane. Prezenter z wdziękiem i humorem pokazywał jak przygotować zupę grzybową na wywarze z warzyw oraz karpia z kapustą na wigilijny stół. – *Mam kilka swoich sekretów, a jednym z nich jest zamrożone masło, które dodaję zarówno do zupy, jak i kapusty* – mówił.

Jego karp z kapustą zrobił niesamowite wrażenie. – *Rewelacja* – przyznał jeden z mieszkańców, który miał szczęście skosztować tego specjału. – *Tak dobrego karpia jeszcze nie jadłem.*

– *Karpia najpierw krótko obsmażam na patelni na maśle klarowanym, a następnie przekładam go kiszoną kapustą i wkładam do piekarnika* – kucharz chętnie dzielił się kulinarną wiedzą i zdradzał tajniki gotowania. – *Do kapusty koniecznie należy dodać śliwki wędzone zamarynowane w koniaku i miodzie lipowym. Miód dodaje kapuście słodczy.*

– *Jestem ogromną fanką Adama Borowicza* – mówi Helena Lak z Pawłowic Osiedla. – *Uwielbiam jego przepisy. Kiedyś przygotowałam makowca według jego wskazówek i był pyszny.*

Kucharz miał też dla wszystkich piernikowe ciasteczka w kształcie gwiazdek. Chętnie opowiadał o swojej kulinarniej pasji i początkach gotowania. Przez 8 lat pracował w Szkocji jako budowlaniec, ale gotowanie od lat było jego wielką pasją. Kulinarnego bakcyła złapał w dzieciństwie, a pierwszą nauczycielką tej trudnej sztuki była babcia. – *To ona była pierwszym testerem moich potraw* – mówi. – *W jej kuchni był piec opalany drewnem, na którym jeszcze jako dziecko ugotowałam wywar z żeberek.*

Tradycyjnie podczas jarmarku rozstrzygnięto konkurs na najładniejszego „Bożonarodzeniowego Anioła”, organizowany przez Gminną Bibliotekę Publiczną w Pawłowicach. Pierwszą nagrodę otrzymała rodzina Molitor, drugie miejsce zajęła rodzina Marczewskich, a trzecie rodzina Piontków. Dodatkowo wyróżniono jeszcze dziewięć rodzin.

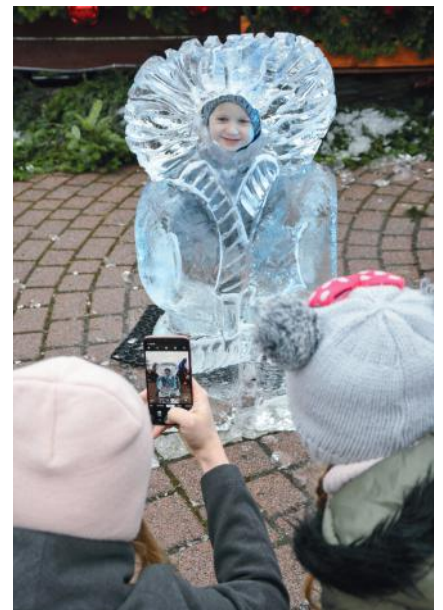
Ostatnia część programu kipiała energią. Harcerze z Pawłowickiego Szczepu Harcerskiego wystąpili na scenie z krótkim przedstawieniem Zuchowe Jaselka, natomiast grupy taneczne Black Milk Crew zaprezentowały kolorowe stroje i dynamiczne tańce.

Nie zabrakło zabaw dla najmłodszych, poczęstunku w postaci barszczu oraz zimnych ogniów.

Sabina Bartecka

Wydarzenie było dofinansowane z Fundacji JSW oraz przez firmę JAS-FBG S.A.

 **Fundacja JSW**







Przedstawienie z cyklu Wesołe Bajeczki

Ali Baba i czterech rozbójników



17 stycznia, godz. 17⁰⁰
sala widowiskowa GOK

Czy można dostać się do niezwykłej krainy Baśni Tysiąca i Jednej Nocy? Można! Trzeba tylko wybrać się na ten spektakl! Rodzeństwo podczas snu wędruje przez tajemnicze miejsca: dom Ali Baby, grocie Rozbójników, las i czarodziejski Sezam. Całości dopełniają kolorowe lalki, zaskakujące zmiany dekoracji, pełna humoru akcja i piosenki. Bilety w cenie 10 zł i 14 zł do nabycia w kasie GOK oraz online.

Z miłości do Joey



Prawdziwa historia

19 stycznia, godz. 18³⁰

Prawdziwa historia, która na zawsze zostanie w pamięci każdego widza. Joey i Rory to jeden z najpopularniejszych duetów country i muzyki chrześcijańskiej w Stanach Zjednoczonych, prywatnie – szczęśliwe małżeństwo. Życiową sielankę przerywa wiadomość o śmiertelnej chorobie. Myliłby się jednak ten, kto uznałby, że w tym miejscu opowieści zaczyna się dramat i czekają nas już tylko łyż rozpacz...

Na seans filmowy zapraszamy 19 stycznia o godz. 18.30 do sali widowiskowej Centrum Kultury w Pawłowicach.

Bilety w cenie 10 zł i 14 zł do nabycia w kasie GOK oraz online.

DOPOŁUDNIOWE SPOTKANIA

styczeń

Z KULTURĄ

8

„KOŁĘDOWAĆ MAŁEMU”
tradycje noworoczne

15

WYCIECZKA
Szopka bożonarodzeniowa
w Bazylice w Pszowie

22

TANECZNYM KROKIEM
W NOWY ROK

22

MAPA EMOCJONALNA
PAWŁOWIC

spotkania odbywają się o godz. 10⁰⁰
wstęp wolny



KARNAWAŁOWA DYSKOTEKA

dla dojrzałych

30.01.2020 godz. 18⁰⁰



Bilet: 20 zł

do nabycia w kasie GOK oraz na www.kultura.pawlowice.pl

Grupa „eM” najlepsza w Żorach!

Grupa musicalowa „eM” działająca w Gminnym Ośrodku Kultury zajęła I miejsce podczas Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Filmowej i Musicalowej FIM w Żorach.

Festiwal odbył się 16 – 17 grudnia w MOK w Żorach. Trzyosobowe jury przesłuchało 135 osób z różnych zakątków kraju. Najlepsi wystąpili 18 grudnia podczas koncertu laureatów.

W tym gronie znalazła się grupa musicalowa „eM”, która wykonała utwór „Hasła” z ostatniego spektaklu pt. Karuzela zdarzeń. Piosenka mówiąca o tolerancji, różnicach kulturowych i stereotypach narodowościowych pochodzi z musicalu Metro.

To nie jedyny sukces naszych piosenkarzy w Żorach. Solista grupy,



zdj. GOK Pawłowice

Piotr Wdowczyk, zdobył II miejsce w kategorii wykonawców powyżej 17 roku życia. Gratulujemy wykonawcom oraz instruktorkom: Monice Kurowskiej i Ewie Sikorze. bs

Oferta dla seniorów

Seniorzy gminy Pawłowice mają w czym wybierać: dyskoteki, wycieczki, spotkania i warsztaty. O zajęcia dedykowane tej grupie wiekowej zapytaliśmy Gabrielę Gwiszcz, instruktorkę Gminnego Ośrodka Kultury i inicjatorkę Dopoludniowych Spotkań z Kulturą.

- W jakich zajęciach organizowanych w Gminnym Ośrodku Kultury mogą uczestniczyć seniorzy?

- Właściwie we wszystkich, ale są takie, które przeznaczone są tylko i wyłącznie dla osób w wieku średnim. To np. dyskoteki dla dojrzałych, które organizujemy w sali bankietowej raz w miesiącu od 4 lat. Cieszą się one ogromnym zainteresowaniem, a miejsca trzeba rezerwować z wyprzedzeniem. Jest na nich muzyka, którą seniorzy znają z młodości lat, a zabawa trwa od pierwszych taktów do samego końca. Parkiet cały czas jest pełen. Ceny też są bardzo promocyjne.

- Nie wszyscy jednak lubią i chcą tańczyć?

- To prawda. Dlatego organizujemy Dopoludniowe Spotkania z Kulturą. Odbywają się one zawsze w środę od godz. 10.00 do 12.00, a w ich programie są spotkania ze specjalistami, warsztaty artystyczne oraz wycieczki. Spotkania są otwarte i bezpłatne. Ich celem jest integracja, ale też zdobywanie nowych doświadczeń i spędzanie czasu w sposób aktywny. W ramach Dopoludniowych Spotkań z Kulturą organizowane są jednodniowe wycieczki. Byliśmy już w Pszczynie, w Muzeum Prasy Śląskiej, w Rudach Raciborskich i Strumieniu. Wycieczki zwykle są bezpłatne lub odbywają się za niewielką opłatą.

- A co Kartą Seniora? Czy seniorzy z Pawłowic korzystają z oferty, która im przysługuje na jej podstawie?



zdj. GOK Pawłowice

- To program ogólnopolski oferujący seniorom zniżki na zakupy i usługi. Wszyscy seniorzy uczestniczący w Dopoludniowych Spotkaniach z Kulturą mają takie karty. Pomagaliśmy im je założyć podczas jednego ze spotkań. Wspólnie wypełnialiśmy wnioski, a teraz przekazujemy na bieżąco informacje o zniżkach i korzyściach. Seniorzy w ramach tej karty mogą liczyć na tańsze bilety do teatru, na basen i siłownię, ale też na zabiegi w sanatorium. Oferta dotyczy jednak dużych miast.

- Na jakie zniżki mogą liczyć seniorzy w gminie Pawłowice?

- Jeżeli chodzi o ofertę kulturalną, to większość biletów na koncerty i spektakle oferowana jest w konkurencyjnych cenach. Za spektakle wystawiane w Pawłowicach mieszkańcy zapłacą mniej niż za te same, ale prezentowane w dużych miastach. Sporo zajęć odbywa się bez opłat lub w niskich cenach, jak Edukacja Seniorów, czyli nauka języków obcych, obsługi komputera i warsztaty plastyczne. Najważniejsze jednak jest to, aby być otwartym. Wyjść z domu, spotkać się z innymi i poszukać zajęć dla siebie.

Rozmawiała Sabina Bartecka

Kolędowo w Centrum Kultury!



zdj. GOK Pawłowice

Osiem zespołów, jedna scena i wspólny koncert! 27 grudnia w Centrum Kultury odbył się niezwykły koncert kolędowy z udziałem prawie wszystkich zespołów Gminnego Ośrodka Kultury.

W ten świąteczny czas udało się zebrać prawie setkę muzyków na jednej scenie, zabrzmiały kolędy i pastorałki w nowych aranżacjach. Na repertuar koncertu złożył się przygotowany specjalnie na tę okazję materiał muzyczny, składający się z pięknych polskich pastorałek i utworów świątecznych, który zaprezentowały: Dziecięcy Zespół Regionalny „Pawłowice”, Viola, Jarząbkowianki, Fantazja, Niezapominajki, Margo, Pielgrzymowanie oraz grupa musicalowa eM. Zabrzmiały mniej znane utwory, jak: „Pójdźcie wszyscy ku Betljycie” czy „Gore gwiazda”, ale też znana wszystkim kolęda „Oj, Maluśki, Maluśki”. Energia i radość aż kipiała ze sceny. Zwłaszcza, że utwory wykonywane były z towarzyszeniem orkiestry oraz po raz pierwszy z aranżacją multimedialną. Wykonane utwory w niezwykły sposób przypomniły nam radość, którą w naszych sercach i domach przynoszą święta Bożego Narodzenia. bs



Dziewiąte miejsce Pniówka

Runda jesienna przeszła do historii. Teraz przed zawodnikami kilkumiesięczna przerwa w rozgrywkach. Czas na podsumowania.

W ostatnim meczu rundy jesiennej podopieczni trenera Grzegorza Łukasika zremisowali na własnym obiekcie z 14-krotnym Mistrzem Polski Ruchem Chorzów. Obie drużyny zdołały strzelić tylko po jednej bramce. Wynik otworzył w 37. minucie Mariusz Idzik po błędzie Sławomira Szarego. Wspierani przez kilkusetosobową grupę kibiców Niebiescy dominowali tylko w pierwszej połowie. Z każdą kolejną

minutą więcej do powiedzenia mieli nasi zawodnicy, którzy w 69. minucie doprowadzili do remisu za sprawą Mateusza Szatkowskiego. Piłkarze Pniówka opuszczali więc boisko z zadowoleniem. Po małym kryzysie udało im się doprowadzić do remisu z bardzo utytułowaną drużyną i zapewnić sobie pewne 9 miejsce w tabeli!

Kibice zgromadzeni na boisku w Pawłowicach zobaczyli solidne spotkanie. Gra pawłowiczian uległa poprawie, ale kryzys w drużynie nie został jeszcze zażegnany i warto zaznaczyć, że było to szóste z kolei spotkanie naszej drużyny bez zwycięstwa. Mecz z Ruchem na zawsze jednak zapisze się na kartach historii Pniówka Pawłowice. Okazja do błysnięcia formą pojawi się 7 marca, kiedy to rozpocznie się runda rewanżowa.

W rundzie jesiennej nasi piłkarze rozegrali łącznie 17 spotkań, z których po 6 zakończyli zwycięstwem i remisem. Zdobyli 22 bramki i stracili o dwie mniej. Najbardziej skuteczny był Wojciech Caniból, który aż 11 razy pokonywał bramkarzy przeciwników. Cztery celne trafienia zanotował Dawid Hanzel.

Po ostatnim meczu z Chorzowem zawodnicy Pniówka Pawłowice mieli tydzień wolnego, a następnie rozegrali w 2019 roku jeszcze dwa mecze kontrolne. W pierwszym z nich zmierzili się z drużyną juniorów starszych GKS-u Jastrzębie. Spotkaniem definitywnie kończącym rok był mecz przeciwko Szombierkom Bytom, który odbył się 11 grudnia i zakończył porażką 3:0.

Teraz piłkarze mają przerwę świąteczną. Na murawie spotkają się 8 stycznia, kiedy wznowią treningi. Od 1 do 6 lutego będą szlifować formę podczas obozu przygotowawczego w Gutowie. bs



Piłkarski maraton w hali sportowej

To był prawdziwie piłkarski maraton. Dwa dni, cztery turnieje, kilkaset zawodników. 14 i 15 grudnia, w hali sportowej GOS Pawłowice odbyły się zimowe turnieje piłki nożnej halowej.

Podczas dwudniowej rywalizacji, w szranki stanęli zawodnicy czterech roczników: 2006, 2008, 2009 oraz 2011. Zawodnicy przyjechali m.in. z Gliwic, Bielska-Białej i Rybnika.

Jako pierwsi do rywalizacji przystąpili zawodnicy z rocznika 2006 i młodsi. Najlepszą drużyną okazał się LKS Brzeźce, a podium uzupełnili BTS Rekord Bielsko Biala i GKS Pniówek 74 Pawłowice (1). Zostały także rozdane nagrody indywidualne. Najlepszym strzelcem został Łukasz Machoła z Pniówka. Brązowe medale zdobyli także zawodnicy Pniówka urodzeni w 2008 roku lub później, a Grzegorz Poloczek został najlepszym bramkarzem.

15 grudnia na hali GOS w Pawłowicach rywalizowały dzieci z roczników 2009 oraz 2011. Rano parkiet hali przejęli dziesięciolatekowie.

W turnieju wzięło udział 12 zespołów w tej grupie wiekowej. Nasz klub wystawił dwie drużyny. Pierwsza z nich wywalczyła szóstą lokatę, a druga zajęła ostatnie, 12. miejsce.

Najmłodsze dzieci grały na dwa mniejsze boiska. W tej części rozgrywek udział wzięło 14 drużyn, w tym 3 drużyny Pniówka Pawłowice. Zajęły one kolejno szóste, dziesiąte i czternaste miejsce.

- Dziękujemy wszystkim zawodnikom za tak liczny udział - mówi Zdzisław Goik, prezes GKS Pniówek'74 Pawłowice. - Dziękujemy wszystkim za pomoc: rodzicom, którzy zorganizowali sklepik, Iwonie Możdżeń, która ugotowała zupę dla ponad 200 dzieci oraz wielu innym osobom, które sprawiły, że impreza zakończyła się pełnym sukcesem. bs



Na basenie w Pawłowicach ponownie pojawi się 17-metrowy WODNY TOR PRZESZKÓD!

**Zapraszamy od 13 do 19 stycznia.
Atrakcja jest w cenie biletu wstępu.**

Wyjazdy na narty

Gminny Ośrodek Sportowy w Pawłowicach zaprasza na pierwszy w tym sezonie wyjazd na narty.



Już 11 stycznia miłośnicy białego szaleństwa pojadą na Wielką Racę do Ośrodka narciarskiego „Snow Paradise” Velka Raca na Słowacji. Więcej informacji o ośrodku na stronie <https://snowparadise.sk/>.

Wyjazd: godz. 6:00 sprzed parkingu przy kościele w Pawłowicach (ul. Zjednoczenia). **Cena: 30 zł dorośli, 20 zł dzieci i młodzież (do 18 lat).** Zapisy i płatność w kasach Gminnego Ośrodka Sportu (GOS). W cenie przejazd i ubezpieczenie NNW. Liczba miejsc ograniczona. Dzieci tylko pod opieką dorosłych.

W tym roku GOS Pawłowice zaprasza na wyjazdy:

- **11 stycznia** - Ośrodek Narciarski "Snow Paradise" Velka Raca, Słowacja <https://snowparadise.sk/>
- **1 lutego** - Ośrodek Narciarski "Kubinska Hola", Słowacja <https://kubinska.sk/pl>
- **15 lutego** - Ośrodek Narciarski i Termy, Oravice, Słowacja <https://www.meanderoravice.sk/pl/>



Mamy Mistrzynię Śląska!

W weekend 21-22 grudnia w Imielinie odbyły się Mistrzostwa Śląska Dziewcząt do lat 7. Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice reprezentowała Paulina Trzaskalik. Utalentowana szachistka i tym razem nie miała sobie równych. Mieszkanka Golasowic pewnie wygrała zawody zdobywając 7,5/9 pkt. Gratulujemy wielkiego sukcesu Paulinie i życzymy kolejnych!

zdj.archiwum



Zapraszamy w każdy wtorek i czwartek o godz. 19.30

Jedyne co musisz mieć, to chęć na trening.

Treningi odbywają się w sali judo w SP nr 2 w Pawłowicach.

Mamy najlepsze zaplecze sprzętowe i merytoryczne do prowadzenia zajęć samoobrony.

Nie kombinuj i przyjdź!

DRZEWA

- ✓ wycinka
- ✓ pielęgnacja
- ✓ usuwanie, frezowanie pni
- ✓ zrębkowanie i utylizacja gałęzi
- ✓ zabezpieczanie drzew przed rozłamaniem
- ✓ usuwanie jemioli z koron drzew

"Sidorex"

32 723 19 42
609172470
sidorex81@gmail.com



TRENING Z MISTRZYNIĄ!

NOWY ROK - NOWA JA
WZMACNIANIE I SPALANIE ORAZ
NAUKA BEZPIECZNEGO UPADANIA
DLA KOBIET MŁODSZYCH I STARSZYCH

Tu nie ma nudy!

Zajęcia prowadzi:

Beata Sypniewska - mistrzyni Polski
Judo Kata, fizjoterapeuta,
instruktor aerobiku

SP Nr 2 - poniedziałek 18.00,
wtorek i czwartek godz. 18.30.
Wejście od strony boiska.
Kontakt: 601 155 357

ASWO
INSTAL

"Zadbaj z nami o czyste powietrze!
Wybierz ekologiczne, nowoczesne
i funkcjonalne kotły gazowe"

De Dietrich
AUTORYZOWANY INSTALATOR

Dotacja na wymianę
kotłów w gminie Pawłowice



TO TWÓJ
DOBRY
WYBÓR

+48 787 760 325, +48 691 062 190, @aswinstal
www.aswinstal.pl

Produkujemy za dużo odpadów komunalnych!

Początek roku to czas podsumowań i planowania przedsięwzięć na kolejne lata. Dotyczy to również gospodarki odpadami. Analiza ilości i jakości zebranych odpadów z terenu Gminy Pawłowice jest jednoznaczna: w szybkim tempie rośnie masa odbieranych zmieszanych odpadów komunalnych. To niekorzystne zjawisko, za które wkrótce będziemy słono płacić.

Celem systemu gospodarowania odpadami jest zmniejszenie ilości odpadów zmieszanych na rzecz odpadów odbieranych selektywnie. Jednak jak widać na wykresie założenia te w praktyce nie są realizowane. Ilość odpadów wytwarzanych przez mieszkańców naszej gminy, zwłaszcza zmieszanych odpadów komunalnych, jest zdecydowanie za duża. Do kubłów na odpady zmieszane powinny trafiać tylko takie, które nie mogą zostać przetworzone, gdyż praktycznie w całości trafiają one na składowisko. Tymczasem do kubłów wciąż trafiają odpady, które mogłyby być poddane recyklingowi.

Z wykresu wynika co prawda, że wraz ze wzrostem masy odpadów zmieszanych wzrosła również masa odpadów segregowanych (papier, metale, tworzywa sztuczne i szkło), jednakże zwiększenie ich ilości w stosunku do tego jak mocno zwiększyła się ogólna masa wytwarzanych odpadów jest niewystarczające. Wniosek nasuwa się sam: produkujemy coraz więcej odpadów i równocześnie coraz słabiej je segregujemy - duża część odpadów wrzucanych do kubła na odpady zmieszane mogłaby trafić do odpowiedniego worka na segregację.

Za brak segregacji przyjdzie nam zapłacić

Segregowanie śmieci jest bardzo ważne, przede wszystkim ze względu na ochronę środowiska, ale też z uwagi na przepisy prawne.

To jak segregujemy śmieci jest sprawdzane i od tego zależy, jakie opłaty będzie ponosić każdy mieszkaniec.

Każdego roku gmina musi złożyć sprawozdanie dotyczące ilości odpadów komunalnych wytwarzanych na jej terenie przez mieszkańców. W sprawozdaniach najważniejszy parametr dotyczy poziomu recyklingu odpadów. Od roku 2016 poziom recyklingu osiągany przez gminę Pawłowice oscyluje na poziomie około 30 proc. Do tej pory taki wskaźnik był wystarczający, jednakże procentowa wartość jaka jest wymagana do osiągnięcia wzrasta od 2017 r. o 10 proc. rocznie. Wszystko wskazuje na to, że gmina w tym roku nie osiągnie wymaganego poziomu 40 proc., do którego jest zobowiązana na podstawie przepisów. A to oznacza, że na gminę nałożona zostanie kara finansowa. Na jej pokrycie zostaną przeznaczone środki pochodzące z opłaty wnoszonej przez mieszkańców gminy.

Obecnie obowiązujące umowy z wykonawcą odpowiedzialnym za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych obowiązują do końca czerwca 2020 r. Nowy wykonawca zostanie wyłoniony w postępowaniu przetargowym w II kwartale 2020 roku. Już teraz wiadomo, że od 1 lipca zwiększy się stawka opłaty za gospodarowanie odpadami w naszej gminie, na podstawie której wyliczana jest miesięczna opłata ponoszona przez mieszkańców (obecnie obowiązująca stawka

to 10,50 zł od mieszkańca segregującego odpady). Jest to wynikiem większej ilości śmieci produkowanej przez mieszkańców, ale też wzrostu opłat pobieranych przez składowiska oraz kosztów pracowniczych firm zajmujących się odbiorem odpadów. Stawka może wzrosnąć nawet dwukrotnie. Na takim poziomie są bowiem opłaty w gminach w naszym regionie, które przeprowadzały przetargi w II połowie 2019 roku.

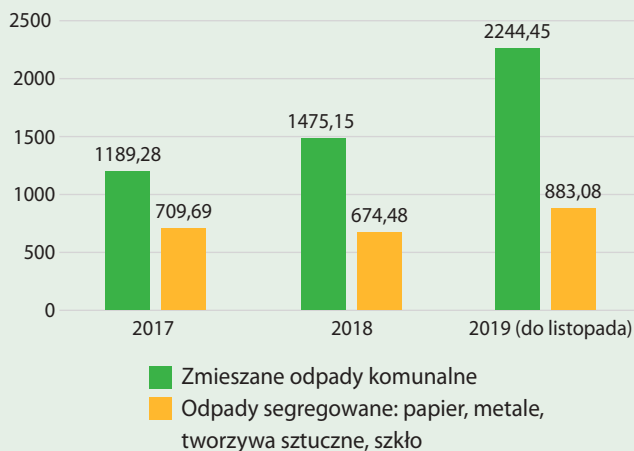
Stawka opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi w naszej gminie zostanie uchwalona po rozstrzygnięciu przetargu na odbiór odpadów, co nastąpi w maju lub czerwcu 2020 r. Do czasu zmiany stawki wysokość opłat pozostanie na poziomie 2019 roku, a o zmianie stawki właściciele nieruchomości zostaną powiadomieni po jej uchwaleniu.

Opłaty - terminy

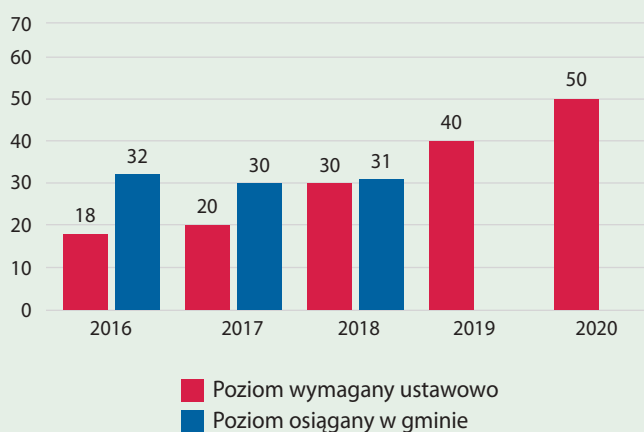
Urząd Gminy Pawłowice nie wysyła żadnych blankietów wpłat ani faktur dotyczących opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Opłaty za rok 2020 należy wносить na indywidualne rachunki bankowe, zgodnie z wcześniejszymi zawiadomieniami, w następujących terminach:

- za I kwartał roku: do 15 kwietnia
- za II kwartał roku: do 15 lipca
- za III kwartał roku: do 15 października
- za IV kwartał roku: do 15 grudnia

Odpady zmieszane i odpady segregowane (masa podana w tonach)



Poziomu recyklingu w gminie Pawłowice względem wymaganego poziomu w poszczególnych latach:



Ważne telefony



Pogotowie Ratunkowe:
tel. 999 lub 112.
Policja:
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



Straż Pożarna:
tel. 998 lub 112
Pogotowie gazowe:
tel. 32 391 23 03 lub 992
Pogotowie Energetyczne w Gliwicach:
tel. 991.



Awarie oświetlenia ulicznego:
Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73
lub Referat Infrastruktury Komunalnej
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



Awarie sieci wodociągowych:
- Gminny Zakład Wodociągów
i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292
(w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512
396 250, 509 922 931 (w pozostałych
godzinach).

biga®
www.bigastyl.pl

Pawłowice

ul. A. Mickiewicza 17B
pn.-pt.: 8.30-17.00, sb.: 9.00-13.00



**BIGA PEŁNA
NOWOROCZNYCH INSPIRACJI**

Zapraszamy:

Gala
WIOSNA
WIOSNA
WIOSNA

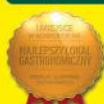


Sport & Cafe

NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY

W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com



Zapraszamy

Smak Regionu®
RESTAURACJA

smaczne jedzenie w dobrej cenie



ZAPRASZAMY CODZIENNIE:

Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00

Piątek - Sobota: 10:00-22:00

Pawłowice, ul. Katowicka 15

(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)

tel. 32 441 84 51, 506 893 224



IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

chrzciny - roczki - komunie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne

OGRÓDEK LETNI

z placem zabaw dla dzieci

KUCHNIA ŚLĄSKA

kuchnia regionalna oraz polska

**Sklep zielarsko - medyczny w Pawłowicach
zaprasza na bezpłatne badania**



- poziom witamin i minerałów
- stan wątroby, nerek, kości

Informacja w sklepie pod numerem 32 47 21 222

Zapraszamy do Salonu Podróży Travelplanet.pl

43-250 Pawłowice, ul. Mickiewicza 17 B

Tel. 534-555-145 e-mail pawlowice_slaskie@travelplanet.pl

Godziny otwarcia

poniedziałek- piątek 9-17

sobota 9-13



Marzysz o własnych czterech kątach?

Bank Spółdzielczy w Pawłowicach pomoże Ci spełnić marzenia.

Wybierając nasz **kredyt mieszkaniowy** możesz wybudować, kupić lub wyremontować swój wymarzony dom czy mieszkanie.

MARŻA OD 2,00 %



**Bank Spółdzielczy
w Pawłowicach**

OFERUJEMY:

- przejrzyste zasady
- okres kredytowania do 25 lat
- finansowanie do 80% wartości kosztorysu

- szeroki zakres kredytowania
- karencja w spłacie do 24 miesięcy
- stałe lub malejące raty kredytowe

Reprezentatywny przykład:

Całkowita kwota kredytu: 200.000,00 zł, okres kredytowania: 300 miesięcy, oprocentowanie kredytu: 3,72 % w stosunku rocznym jako suma aktualnej stopy bazowej kredytu (stopa zmienna WIBOR 3M: 1,72%) i marży Banku w wysokości 2,00 p.p., rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO): 4,33 %, prowizja za udzielenie kredytu (niekredytowana): 1,5 % kwoty kredytu tj. 3.000,00 zł, opłata przygotowawcza: 0,00 zł, roczna stawka za ubezpieczenie nieruchomości od ognia innych zdarzeń losowych w Concordia Polska TUW 318,00 zł (7.950,00 zł za cały okres kredytowania); koszt ustanowienia hipoteki: 200,00 zł, podatek od czynności cywilno-prawnej (PCC): 19,00 zł, kwota odsetek w całym okresie kredytowania: 112.563,20 zł; całkowity koszt kredytu: 123.732,20 zł; całkowita kwota do zapłaty: 323.732,20 zł; łączna liczba rat: 300 - w tym 23 raty obejmujące odsetki w okresie karencji w spłacie kapitału. Miesięczna rata kapitałowo-odsetkowa w wysokości 1.076,90 zł; ostatnia rata ma charakter raty wyrównującej i wynosi 1.078,80 zł.

Bezpłatne porady w Urzędzie Gminy

KWK „Pniówek”

**pierwszy wtorek miesiąca, w godz. 13.00 do 14.00
(najbliższy termin 07.01.2020)**



• pracownik Działu Szkód KWK „Pniówek” udziela informacji na temat odszkodowań z tytułu prowadzonej eksploatacji węgla. Kontakt do Działu Szkód Górniczych KWK „Pniówek”: 32/7562 362; 32/7562 83.

ZUS Pszczyna

**w każdy pierwszy piątek miesiąca, w godz. 8.00 do 13.00
(najbliższy termin 03.01.2020)**

• porady dotyczące ubezpieczeń społecznych, rent i emerytur

ODR, ARiMR

pierwsza i trzecia środa miesiąca, w godz. 9.00 do 11.00

• porady i informacje w zakresie produkcji rolnej, funduszy unijnych i środków pomocowych, ewidencji zwierząt gospodarskich



Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:

tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.)

w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



W sprawie wałęsających się psów,

w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Sąd Rejonowy w Pszczynie - (32) 44 94 100
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33

Mieszkańcy naszej gminy stworzyli grę planszową

„Przemierzaj kosmos w fantastycznych raketach, by poznać i zbadać tajemnicze planety. Rywalizuj z innymi odkrywcami, zdobywaj gwiazdny pył, zbieraj kryształowy pył, psuj szyki przeciwnikom lub ratuj się z zasadzki. Wygraj dzięki swej pamięci i sprytowi!” – tak reklamują „Odyseję” jej twórcy.

Odyseja to gra planszowa, której autorami są m.in. dwaj mieszkańcy naszej gminy Tomasz Sroka i Jarosław Kaźmierczak. Oboje są nauczycielami (Tomasz uczy języka angielskiego w SP Pielgrzymowice, a Jarek jest wuefistą w ZSO Pawłowice), ale też znawcami i entuzjastami gier planszowych. Od 2013 do 2017 roku organizowali w Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu comiesięczne spotkania fanów planszówek. Gościem jednego ze spotkań był Adam Kałuża – autor wielu gier, w tym m.in. „K2”. To on podzielił się z mieszkańcami naszej gminy pomysłem na grę, o której mowa, wymyślił jej mechanizm. W przygotowanie i realizację gry zaangażowała się grupka osób. A każdy wniósł coś od siebie. I tak Przemek Dmytruszyński wymyślił tematykę kosmosu, Alicja Kocurek wykonała przepiękne ilustracje, a Paweł Niziołek

opracował projekt pod kątem graficznym. Mieszkańcy naszej gminy zajęli się natomiast rozwijaniem gry. Na czym to polegało? – *Żeby mechanicznie usprawnić grę, testowaliśmy ją do bólu – opowiadają. – Graliśmy w nią niezliczoną ilość razy, w każdej wersji, w każdej wolnej chwili. W niektóre tygodnie graliśmy codziennie przez kilka godzin. Grę zabieraliśmy także na konwenty, żeby mogli ją przetestować inni gracze. Cały ten proces rozwijania gry trwał cztery lata. Same grafiki powstawały przez wiele miesięcy, wymagały wielu godzin pracy i szlifowania szczegółów, ale ich ostateczny efekt to prawdziwe arcydzieło.*

Gracze sfinansowali wydanie

Finalna wersja projektu ujrzała światło dzienne na przełomie maja i czerwca 2019 roku. Grę można kupić w profesjonalnych sklepach internetowych, ale też u samych

twórców. Żeby pozyskać środki na wydanie gry, autorzy zgłosili swój pomysł na „Zagram w to”. To platforma internetowa wspierająca twórców w realizacji ich marzenia. W skrócie polega to na tym, że chętne osoby przekazują środki na wydanie gry, w zamian otrzymując jej ekskluzywne wydanie w preferencyjnej cenie.

Kampania zakończyła się sukcesem, zebrano ponad 300 proc. wymaganej kwoty, dzięki czemu udało się wzbogacić grę m.in. o unikatowe ręcznie wykonywane elementy z drewna. Wydanie liczy 2 tys. sztuk. Gracze doceniają jakość wykonania każdego z elementów, przepiękne ilustracje, ale też pomysłowe pudełko w kształcie tuby, które zmieści więcej niż się wydaje. „Odyseja” została entuzjastycznie przyjęta przez graczy podczas Międzynarodowych Targów Gier Planszowych w Essen, które odbyły się pod koniec października. To największa w Europie impreza skupiająca producentów i miłośników gier planszowych. Licencję na wydanie gry mieszkańców naszej gminy zakupili już Rosjanie, a zainteresowanie wydaniem wykazali Hiszpanie.

Na czym polega Odyseja? Skąd jej sukces?

– To gra rodzinna, imprezowa i edukacyjna. Można w nią grać z dziećmi, ale też ze znajomymi – przekonują jej twórcy. – Odyseja nikogo nie wyklucza. Mamy cztery różne warianty i każdy możemy sobie poziomować pod względem trudności, dostosowując do graczy.

Zasady Odysei nie są skomplikowane i można je łatwo przyswoić. Co ciekawe, gracze bez względu na wiek mogą rywalizować ze sobą i mają równe szanse na wygraną. Jest to możliwe dzięki mechanice gry, która daje możliwość nadrobienia braków strategicznych dobrą pamięcią, a graczom ze słabszą pamięcią umożliwia bardziej strategiczne podejście do rozgrywki. W samej rozgrywce gracze pełnią rolę odkrywców przemierzających kosmiczną przestrzeń w celu poznania i zbadania nowych, tajemniczych planet. Łatwiejsze warianty Odysei proponowane są dzieciom już od 5 roku życia.

Tomasz Sroka i Jarosław Kaźmierczak już pracują nad kolejną grą – tym razem dla 4 osób. Będzie to nowa wersja gry karcianej „Aarrri!”. Pomysł jest już na finiszu, czas na testy.

Życzymy powodzenia!

Sabina Bartecka



Tomasz Sroka i Jarosław Kaźmierczak, nauczyciele, którzy pomogli stworzyć grę planszową.



zdj.bs

zdj.bs

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 900 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.kultura.pawlowice.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl